

Scuola dell'Infanzia "Arcobaleno" Sez.E
Mondragone

Maestra,
ma fallo parlare
taliano!!!





Questa raccolta di piccole citazioni estrapolate da discorsi o dette così come sono state trascritte, rappresentano l'*ascolto* (e la trascrizione di questo *ascolto*) di due anni scolastici (2001/2002-2002/2003) dei nostri piccoli alunni.

Tutto è iniziato per puro divertimento e per ricordare certe espressioni colorite. Siccome il divertimento era tanto, anche nel rileggere dopo diverso tempo le frasi trascritte, abbiamo pensato di metterle in "bella copia" e renderle ufficiali, per regalare un sorriso anche a qualcun altro.

In esse il bambino è bambino, spontaneo, con le sue "scivolate" linguistiche, senza remore o costrizioni.

Leggere queste frasi calandoci nei suoi "panni" non può che farci bene.

Le insegnanti



Maestra: "Metti a posto il carillon, per piacere."

Alunno: "Non è una *carriola*, maestra!"

Alunno: "E sopra la torta c'era pure il *checian*." (Ketchup)

Alunno: "Il *checian* va su tutto!"

Alunno: "Sheila, il mio cane, ha fatto cadere mia sorella e si è tagliata il ginocchio. Mamma le ha messo *l'infettante* (disinfettante) e dopo mi sembrava uno *scritto di penna*." (Il mercurio cromo)

Alunno: "Maestra, guarda cosa ho fatto con la plastilina, mi sembra un *pungio!*"
(Ago)

Alunno: "Maestra, a me sono piaciuti i teletubbies, ma io devo fare la pipì!"

Alunno: "Maestra, io i colori li so un *po' abbastanza*."

Alunno: "*Non bisogna guardare nei disegni degli altri*."

Alunno (mentre l'insegnante consegna alla mamma la convocazione per l'intersezione): "Maestra, questo è per il consiglio del *circo?*". (Circolo)

Maestra: "Ma oggi sei proprio terribile, chissà a casa che combini!"

Alunno: "U *burdell*, maestra!"

Maestra: "Bambini, che verve, stamattina!"

Alunno: "Sì, maestra, che *verde* che teniamo!"

Maestra (leggendo una storia): ...A Timoteo piacevano gli insetti...

Alunno: "Che cosa sono le *pinzette?*"

Alunno: "*Sono quelle che si mettono in testa!*"



Alunno: "Maestra, ieri sono scivolato dal divano e ho messo il *ciurotto!*"

Alunno: "Sembra il ciucciotto!"

Alunno: "Quando mamma fa la cacca escono le fragoline!"

Alunno: "Invece, quando mia mamma fa la cacca le esce il peperoncino!"

Maestra: "Giochiamo con le famiglie!" (gioco di associazione con le tessere)

Alunno: "Mi fa tanto ridere, quelle (le famiglie) si innamorano e si sposano!"

Alunno: "Devono mettere a posto, ma questi non *capisceno!*" (*capiscono*)

Alunno: "Prese i vestiti della mamma e se li *mettò!*" (*mise*)

Alunno (dopo aver disegnato una bambina): "Carmela, *eccoti tu!*"

(Sempre la stessa alunna, dopo aver disegnato un'altra bambina) "Ed *eccomi io!*"

Maestra: "Come si chiamano le tenaglie del granchio?"

Alunno: " *Ogna!*" (*unghia*)

Alunno (riferendosi ad un bimbo piccolo): "Maestra, lo vedi quello? E' il figlio dell'amore!"

Alunno: "Che profumo di freddo!"

Alunno: "La mamma lo ha *vattuto!*" (*picchiato*)

Alunno: "Già l' ho *mettuto*". (*messo*)

Maestra: "Chi sparecchia, oggi?"

Alunno: " *l a* ". (*io*)



Alunno: "Maestra, lei ha *corruto!*" (corso)

Alunno: "Maestra, se le femmine sono principesse, io posso essere un *principisso?*" (principe)

Alunno: "Maestra, questo bimbo è *manusco!*" (manesco)

Alunno: "A me la Befana ha portato il *trattore* di cioccolato" (torrone)

Maestra: "Allora, ricordi che giorno è oggi?"

Alunno (non ricordando il giorno): ".....*dì*, maestra!"

Alunno: "Il mio ferro da stiro fa veramente il *papore!*" (vapore)

Maestra (mostrando le parti del corpo su un'immagine): "Cos'è questo?"

Alunno: "Il *pero*". (il piede)

Alunno: "La *purcella* è la moglie del maiale!" (maialina)

Alunno: "Un amico mio fa la prima *merendaro*". (elementare)

Alunno: "Mamma mi ha comprato i *cracrers*". (crakers)

Alunno: "Maestra, i bambini si stanno a *piscittare!*" (bisticciare)

Alunno: "Quando ho il mal di pancia faccio la cacca *spalmata!*" (diarrea)

Alunno (vedendo la maestra con i capelli tagliati): "Maestra, ma sei andata dal *barbiero?*" (parrucchiere)

Maestra (leggendo una storia): "La porta era socchiusa, cioè né aperta né chiusa":

Alunno: "Vuoi dire *appannata!*"



Alunno: " *Che bel mal di pancia che ho !*"

Maestra : "Cos'è il pic nic ?"

Alunno; " *Quando uno ha un po' di fame e gli gira la testa* ".

Maestra: "Che colore è questo ?"

Alunno: ".....zzurro " (azzurro)

Maestra: "Chi te l' ha dato ?"

Alunno: "Me l' ha *galerato* un mio amico !" (regalato)

Alunno: "Ma oggi hanno tutti la *frebbre* ?" (febbre)

Alunno: "Maestra, a me le zanzare mi mordono tanto, però a mia madre se la *pulizzano* !" (si intende che le zanzare pungono tantissimo la mamma.)

Maestra: "Cosa ti è piaciuto di più a pranzo, oggi? "

Alunno: "Il pisello, maestra".

Maestra (mostrando le varie componenti del computer): " Come si chiama questo?"

Alunno: " *Mais* " (mouse).

Alunno : « Mi dai i colori a *castello*, per piacere ?" (pastello)

Alunno: " Maestra, ma fallo parlare *taliano*!" (italiano)

Alunno: " Maestra, ma in questa scuola ci sono dei *porchi*!" (maialini)

Maestra: " In che stagione siamo?"

Alunno: " ..*Tunno* " (autunno)

Alunno: " Maestra, l'aria mi ha *cicato*!" (accecato)

Alunno: " Non è vero, perché gli *occhi* stavano girati di qua " (le pupille)



Alunno: " La bufala fa *la mozzarella*... La mucca fa il latte.

Alunno : " E la gallina fa *l'ov*". (l'uovo)

Alunno : " Mi sono *impicciato* le idee." (non ci capisco più niente)

Maestra (parlando con un genitore) : " Consegnamo i bambini solo a chi ha la delega":

Alunno (preoccupato):" Maestra, ma mia mamma ce l' ha la *telecom* ?" (delega)

Alunno: " Ma mia mamma mantiene sempre le *parole* che fa ?" (promesse)

Maestra (parlando dello schema corporeo): " Anche Pinocchio aveva un corpo."

Alunno: " Sì, però non aveva le *budella*."

Alunno: "Quando si corre, si suda e poi viene la *flebbe*". (febbre)

Maestra: " Allora, che fiaba volete ascoltare oggi?"

Alunno: " Biancaneve e le sette *mani*". (i sette nani)

